

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR MOTORIZED SHADES

- Do not expose the motor or transmitter to moisture or extreme temperatures
- Do not allow children to play with this device
- Use or modification outside the scope of this instruction manual will void the warranty
- If cable or power connector is damaged, do not use.

Statement Regarding FCC Compliance

Remote range: 45 Meters

FCC Model No: AM25-1/30-ES-E, AM22-0.5/25-ES-E,AM22C-0.5/25-ES-E,

AM22B-0.5/25-ES-E,AM25C-1/30-ES-E,AM25B-1/30-ES-E,

AM28-1.8/25-ES-E,AM28C-1.8/25-ES-E,AM28B-1.8/25-ES-E AC114

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA CORTINAS MOTORIZADAS

- No exponga el motor ni el transmisor a la humedad ni a temperaturas extremas
- No permita que los niños jueguen con este dispositivo
- El uso o la modificación fuera del alcance de este manual de instrucciones anulará la garantía
- Si el cable o el conector de alimentación están dañados, no lo utilice.

Declaración sobre el cumplimiento de la FCC

Alcance del control remoto: 45 metros

N.º de modelo de la FCC: AM25-1/30-ES-E, AM22-0.5/25-ES-E, AM22C-0.5/25-ES-E,

AM22B-0.5/25-ES-E, AM25C-1/30-ES-E, AM25B-1/30-ES-E,

AM28-1.8/25-ES-E, AM28C-1.8/25-ES-E, AM28B-1.8/25-ES-E AC114

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR RIDEAUX MOTORISÉS

- N'exposez pas le moteur ou le transmetteur à l'humidité ou à des températures extrêmes
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil
- Une utilisation ou une modification en dehors du cadre de ce manuel d'instructions annulera la garantie
- Si le câble ou le connecteur d'alimentation est endommagé, ne pas l'utiliser.

Déclaration de conformité FCC

Portée de la télécommande : 45 mètres

Numéro de modèle FCC : AM25-1/30-ES-E, AM22-0.5/25-ES-E, AM22C-0.5/25-ES-E,

AM22B-0.5/25-ES-E, AM25C-1/30-ES-E, AM25B-1/30-ES-E,

AM28-1.8/25-ES-E, AM28C-1.8/25-ES-E, AM28B-1.8/25-ES-E AC114

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

ATTENTION : Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.

• Increase the separation between the equipment and receiver.

• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Dispose of used batteries in conformance with local regulations.

DO NOT DISPOSE OF BATTERIES IN FIRE. BATTERIES MAY EXPLODE OR LEAK.

Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above manufacturer's specified temperature rating or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

For all questions,
please call (800) 264-1190
PHASE II PRODUCTS, INC.
4975 Preston Park Blvd. / Suite 540 / Plano TX 75093 U.S.A.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

• Reorientar o reubicar la antena receptora.

• Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

• Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas locales.

NO ARROJAR LAS BATERÍAS AL FUEGO. LAS BATERÍAS PUEDEN EXPLOTAR O TENER FUGAS.

No fuerce la descarga, la recarga, el desmontaje, el calentamiento por encima de la temperatura especificada por el fabricante ni la incinere. Si lo hace, puede sufrir lesiones debido a la ventilación, las fugas o la explosión que pueden provocar quemaduras químicas.

Para todas las preguntas,
llame al (800) 264-1190
PHASE II PRODUCTS, INC.
4975 Preston Park Blvd. / Suite 540 / Plano TX 75093 U.S.A.

interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

• Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.

• Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

• Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales.

NE JETEZ PAS LES BATTERIES AU FEU. LES BATTERIES PEUVENT EXPLOSER OU FUIR.

Ne forcez pas la décharge, la recharge, le démontage, la chaleur au-dessus de la température spécifiée par le fabricant ou l'incinération. Cela pourrait provoquer des blessures dues à une ventilation, des fuites ou une explosion pouvant provoquer des brûlures chimiques.

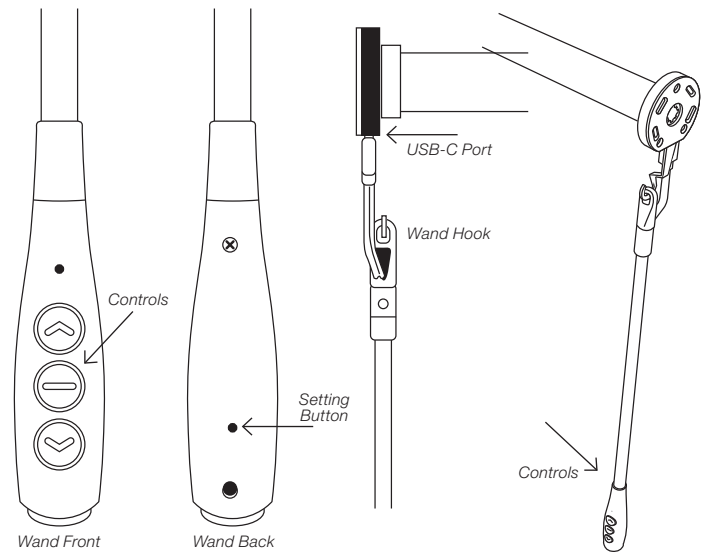
Pour toutes questions,
appel (800) 264-1190
PHASE II PRODUCTS, INC.
4975 Preston Park Blvd. / Suite 540 / Plano TX 75093 U.S.A.

Wand Control Motorized Custom Shades

Part # MEIN0306 Rev.2

Programming and Operating Instructions

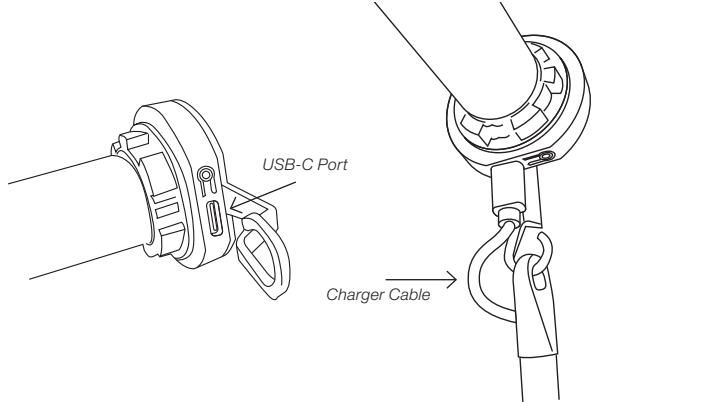
Wand Control shades are powered by a rechargeable lithium-ion battery contained and concealed within the roller tube



CONNECT THE WAND TO THE MOTOR HEAD

Slide the Wand onto the hook attached to the motor head such that the controls on the handle of the wand face into the room.

Attach the mini USB connector to the USB port on the motor head as illustrated.



PROGRAMMING AND OPERATION OF RADIO TECHNOLOGY MOTORS

IMPORTANT:

The Upper & Lower limit positions (full UP & DOWN positions) have been pre-set at the factory – therefore, it is not necessary to perform Step 1 below – however, we recommend that you read this to familiarize yourself with the basics of programming the motor to fully understand the function of your motorized shade.

Note: the battery in the motor has been partially charged at the factory. Fully charge the battery at your convenience following the guidelines in these instructions.

Setting UP and DOWN Limit Positions:

Note: Upper and lower limit positions have been pre-set at the factory - programming information for this Step is provided as background information only.

Set the **UP position**: Press the SETTING button on the back of the wand handle

– the motor will oscillate (a quick back and forth movement of the shade) –the motor is now in program mode. Move the shade to the desired upper limit by pressing the UP or DOWN arrows/buttons on the wand handle. Press the SETTING button again – the motor will oscillate and the upper limit is now set. PROGRAM button again – the motor will oscillate and the intermediate STOP position is now set.

Set the DOWN position: Move the shade to the desired lower limit by pressing the UP or DOWN arrows/buttons on the wand handle. Press the SETTING button on the back of the wand handle – the motor will oscillate – this puts the motor in program mode. Press the SETTING button again – the motor will oscillate and the lower limit is now set.

Setting Intermediate Positions

Up to (4) intermediate limit positions can be set.

Move the shade to any desired intermediate STOP position that is least 6 inches away from any previously set limits – press the SETTING button on the back of the wand handle – the motor will oscillate and is now in program mode.

Now press the SETTING button again – the motor will oscillate and the intermediate limit position is now set.

Repeat this process to set additional intermediate Limit/STOP positions.

Limit Position Fine-Tuning

Move the shade to the limit position to be adjusted. Press the SETTING button on the rear of the wand handle – the motor will oscillate and is now in program mode. Move the shade to the desired 'new' position – press the SETTING button – the motor will oscillate and the revised limit position is now set.

Deleting a Limit Position

Note that the upper limit can only be deleted by a factory reset which deletes all limits (see below).

Move the shade to the limit position that you wish to delete. Press and hold the SETTING button for approximately 7 seconds – the motor will oscillate once initially and a second time after about 7 seconds – the limit position is now deleted.

Delete All Limits / Factory Reset

Press and hold the programming button on the motor head for approximately 7 seconds – the motor will oscillate twice and the motor is now reset. The motor will have to be reprogrammed for continued use.

Changing Motor Direction

Motor direction is pre-set at the factory. So, under normal circumstances there should be no need to change/reverse motor direction. However, polarity can be reversed as follows: Press the programming button on the motor head - the motor will oscillate. Then press and hold the DOWN button on the wand handle – the motor will oscillate again – motor direction is now reversed.

Using the Wand Controls / Operating the Shade

Press the UP/DOWN button once and the shade will move to the next pre-set limit position.

Press the UP/DOWN button twice within a second (i.e. twice rapidly!) and the shade will move to the UP or DOWN limit position without stopping at any intermediate position.

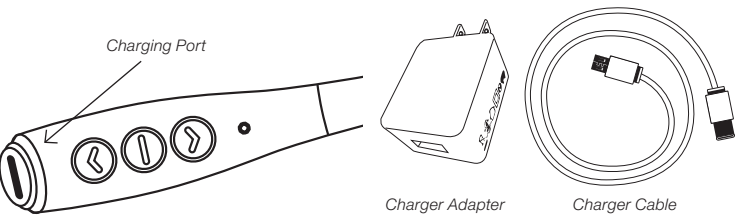
When the up position has been reached, the UP button becomes nonfunctional, and when the down position has been reached the DOWN button becomes non-functional.

Charging the Battery

Connect the AC Charger to the charging port on the bottom of the wand handle using the cable provided – charge for 8 hours.

Note: Each battery/motor should be charged at least once every 6 months. If the cable or power connector is damaged, do not use it – contact customer service for a replacement.

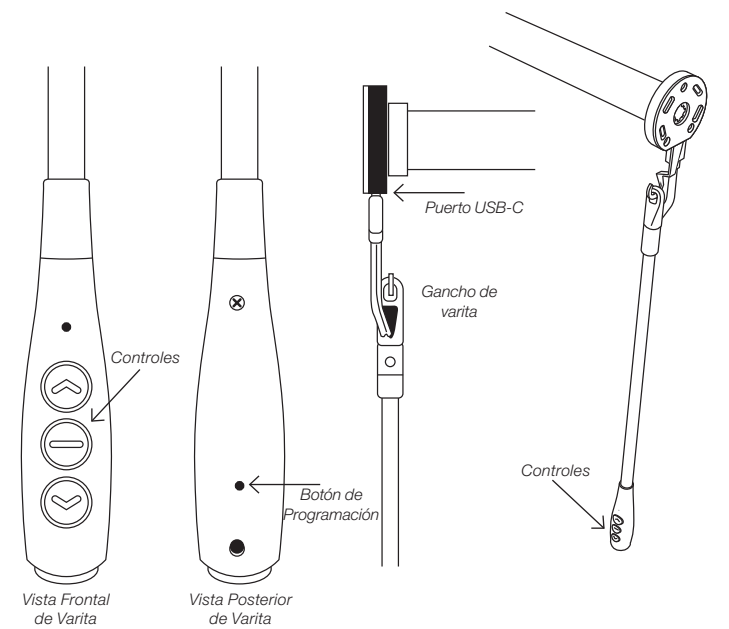
Important Information about your battery powered product: Rechargeable batteries should be recycled, not disposed of with common household trash. When/if you replace your shade, please recycle in accordance with local environmental regulations.



Cortinas personalizadas motorizadas con control de varita

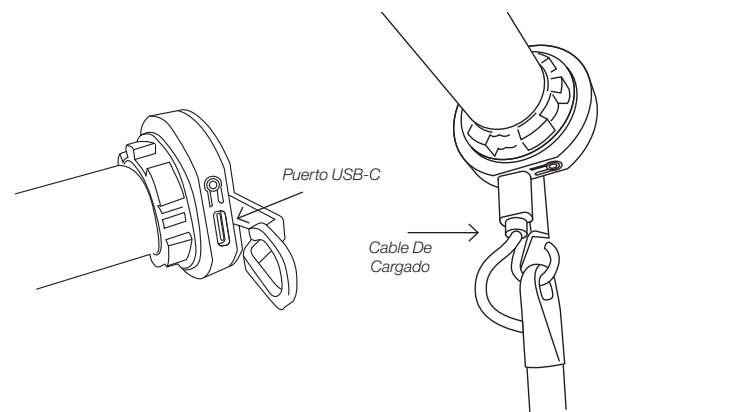
Manual de programación y funcionamiento

Las persianas de control de varita funcionan con una batería de iones de litio recargable, contenida y oculta dentro del tubo de enroll.



CONECTE LA VARITA AL CABEZAL DEL MOTOR

Deslice la varita en el gancho unido a la cabeza del motor de modo que los controles en el mango de la varita miren hacia la habitación.. Conecte el conector mini USB al puerto USB en el cabezal como se ilustra.



PROGRAMACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE MOTORES DE RADIOTECNOLOGÍA

IMPORTANTE:

Las posiciones límites Superior e Inferior (posiciones completas ARRIBA y ABAJO) han sido preestablecidas en la fábrica; por lo tanto, no es necesario realizar el Paso 1; sin embargo, recomendamos que lo lea y familiarizarse con los conceptos básicos de programación del motor para entender completamente la función de su persiana motorizada.

Nota: la batería del motor se ha cargado parcialmente en la fábrica. Cargue completamente la batería siguiendo las pautas de estas instrucciones.

Configuración de posiciones límite ARRIBA y ABAJO:

Nota: Las posiciones de límite superior e inferior se han preestablecido en la fábrica; la información de programación para este paso se proporciona solo como información de referencia.

Establecer la **Posición ARRIBA**: Presione el botón CONFIGURACIÓN en

la parte posterior de la varita; el motor oscilará (un movimiento rápido de la persiana hacia adelante y hacia atrás); ahora el motor está en el modo de programación. Mueva la persiana hasta el límite superior deseado presionando las flechas/botones ARRIBA o ABAJO en la varita. Presione el botón AJUSTE nuevamente: el motor oscilará y el límite superior está configurado. Presione el botón PROGRAM nuevamente: el motor oscilará y la posición intermedia de PARADA ahora está configurada.

Establezca la **posición ABAJO**: Mueva la persiana al límite inferior deseado presionando las flechas/botones ARRIBA o ABAJO en la varita. Presione el botón de CONFIGURACIÓN en la parte posterior de la varita; el motor oscilará; esto pone el motor en modo de programación. Presione el botón AJUSTE nuevamente: el motor oscilará y el límite inferior ahora está configurado.

Configuración de posiciones intermedias

Se pueden configurar hasta (4) posiciones de límite intermedias.

Mueva la persiana a cualquier posición de PARADA intermedia deseada que esté al menos a 6 pulgadas de distancia de los límites establecidos anteriormente; presione el botón de CONFIGURACIÓN en la parte posterior de la varita; el motor oscilará y ahora está en el modo de programación.

Ahora presione el botón SETTING nuevamente: el motor oscilará y la posición límite intermedia ahora está configurada.

Repita este proceso para establecer posiciones de límite/PARADA intermedias adicionales.

Ajuste fino de la posición límite

Mueva la cortina a la posición límite para ajustarla. Presione el botón de CONFIGURACIÓN en la parte trasera de la varita; el motor oscilará y ahora está en modo de programación. Mueva la persiana a la ‘nueva’ posición deseada; presione el botón CONFIGURACIÓN; el motor oscilará y la posición límite revisada ahora está configurada.

Eliminación de una posición límite

Tenga en cuenta que el límite superior solo se puede eliminar mediante un restablecimiento de fábrica que elimina todos los límites (consulte a continuación).

Mueva la cortina a la posición límite que desea eliminar. Mantenga presionado el botón SETTING durante aproximadamente 7 segundos; el motor oscilará una vez inicialmente y una segunda vez después de aproximadamente 7 segundos; la posición límite ahora se elimina.

Eliminar todos los límites / Restablecimiento de fábrica

Mantenga presionado el botón de programación en el cabezal durante aproximadamente 7 segundos; el motor oscilará dos veces y ahora se reinicia. El motor tendrá que ser reprogramado para un uso continuado.

Cambio de dirección del motor

La dirección del motor viene preajustada de fábrica. Por lo tanto, en circunstancias normales no debería ser necesario cambiar/revertir la dirección del motor. Sin embargo, la polaridad se puede invertir de la siguiente manera: Presione el botón de programación en el cabezal; el motor oscilará. Luego presione y mantenga presionado el botón ABAJO en la varita; el motor oscilará nuevamente; la dirección del motor ahora está invertida.

Uso de los controles de varilla / Operación de la persiana

Presione el botón ARRIBA/ABAJO una vez y la persiana se moverá a la siguiente posición límite preestablecida.

Presione el botón ARRIBA/ABAJO dos veces en un segundo (es decir, dos veces rápidamente!) y la persiana se moverá a la posición límite ARRIBA o ABAJO sin detenerse en ninguna posición intermedia.

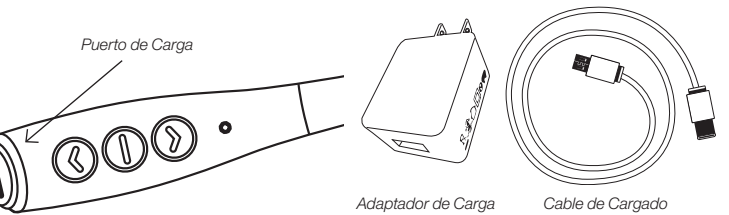
Cuando se alcanza la posición superior, el botón ARRIBA deja de funcionar, y cuando se alcanza la posición inferior, el botón ABAJO deja de funcionar.

Cargando la batería

Conecte el cargador al puerto de carga en la parte inferior de la varita con el cable proporcionado; cargue durante 8 horas.

Nota: Cada batería/motor debe cargarse al menos una vez cada 6 meses. Si el cable o el conector de alimentación están dañados, no los use; comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener un reemplazo.

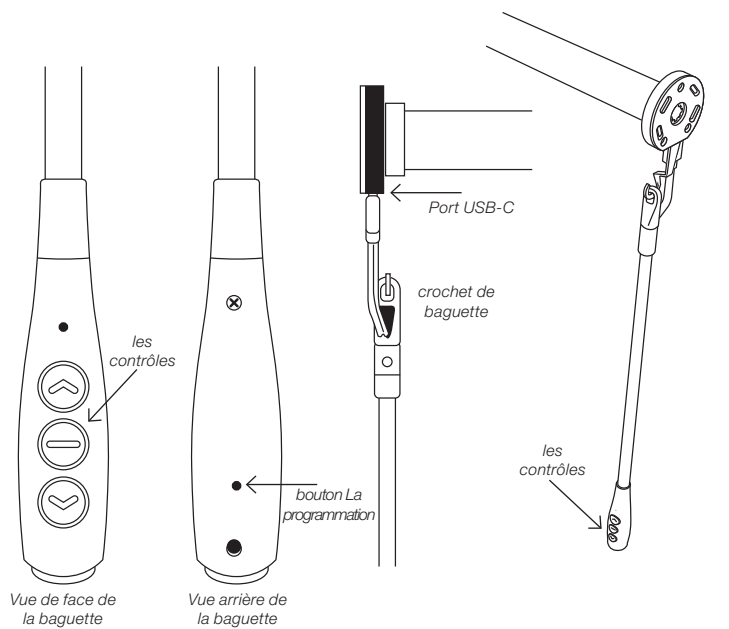
Información importante sobre su producto con batería: Las baterías recargables deben reciclarse, no deseche en la basura doméstica común. Cuando/si reemplaza su persiana, recicle de acuerdo con las regulaciones ambientales locales.



Stores personnalisés motorisés à contrôle de baguette

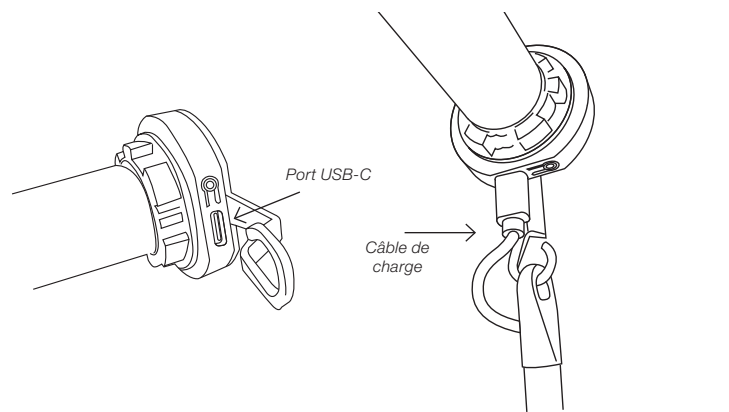
Manuel de programmation et d'utilisation

Les stores de contrôle Baguette sont alimentés par une batterie lithium-ion rechargeable, contenue et dissimulée dans le tube du rouleau.



CONNECTER LA BAGUETTE À LA TÊTE DU MOTEUR

Faites glisser la baguette sur le crochet fixé à la tête du moteur de sorte que les commandes sur la poignée de la baguette soient tournées vers la pièce. Connectez le connecteur mini USB au port USB sur la tête comme illustré.



PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT DES MOTEURS RADIOTECHNOLOGIQUES

IMPORTANT:

Les positions de fin de course supérieure et inférieure (positions HAUT et BAS complètes) ont été préréglées en usine; par conséquent, il n’est pas nécessaire d’effectuer l’étape 1; cependant, nous vous recommandons de le lire et de vous familiariser avec les bases de la programmation des moteurs pour bien comprendre le fonctionnement de votre store motorisé.

Remarque: La batterie du moteur a été partiellement chargée en usine. Chargez complètement la batterie en suivant les directives de ces instructions.

Configuration des positions de fin de course HAUT et BAS :

Remarque: Les positions de fin de course supérieure et inférieure ont été préréglées en usine; Les informations de programmation pour cette étape sont fournies à titre indicatif uniquement.

La Réglez la **position HAUT** Appuyez sur le bouton SET à l'arrière de la

baguette; le moteur oscillera (mouvement rapide du store d’avant en arrière); le moteur est maintenant en mode de programmation. Déplacez le store jusqu’à la limite supérieure souhaitée en appuyant sur les flèches/boutons HAUT ou BAS de la baguette. Appuyez à nouveau sur le bouton SET: le moteur oscille et la limite supérieure est réglée. Appuyez à nouveau sur la touche PROGRAM : le moteur oscille et la position intermédiaire STOP est maintenant réglée.

Régler la **position BAS**: Déplacez le store à la limite inférieure désirée en appuyant sur les flèches/boutons HAUT ou BAS sur la baguette. Appuyez sur le bouton SET à l’arrière de la baguette; le moteur oscillera; cela met le moteur en mode de programmation. Appuyez à nouveau sur le bouton SET - le moteur oscillera et la limite inférieure est maintenant réglée.

Configuration des positions intermédiaires

Jusqu’à (4) positions de fin de course intermédiaires peuvent être configurées. Déplacez le store à n’importe quelle position d’ARRÊT intermédiaire souhaitée qui est à au moins 6 pouces des limites précédemment indiquées; appuyez sur le bouton SET à l’arrière de la baguette; le moteur va osciller et vous êtes maintenant en mode programmation.

Maintenant, appuyez à nouveau sur le bouton SETTING: le moteur oscille et la position de fin de course intermédiaire est maintenant réglée.

Répétez ce processus pour définir d’autres positions intermédiaires de fin de course/ARRÊT.

Réglage fin de la position de fin de course

Déplacez le rideau jusqu’à la position limite pour le régler. Appuyez sur le bouton SET à l’arrière de la baguette; le moteur va osciller et est maintenant en mode de programmation. Déplacez le store vers la «nouvelle» position souhaitée; appuyez sur le bouton CONFIGURER; le moteur oscillera et la position limite révisée est maintenant réglée.

Supprimer une position limite

Veuillez noter que la limite supérieure ne peut être supprimée qu’en effectuant une réinitialisation d’usine qui supprime toutes les limites (voir ci-dessous).

Déplacez le store jusqu’à la position limite que vous souhaitez supprimer. Maintenez enfoncé le bouton SETTING pendant environ 7 secondes; le moteur oscillera une première fois et une deuxième fois après environ 7 secondes; la position limite est maintenant supprimée.

Supprimer toutes les limites / réinitialisation d’usine

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de programmation sur la tête pendant

environ 7 secondes; le moteur oscillera deux fois et maintenant il se réinitialise. Le moteur devra être reprogrammé pour une utilisation continue.

Changement de direction du moteur

Le sens du moteur est préréglé en usine. Par conséquent, dans des circonstances normales, il ne devrait pas être nécessaire de changer/inverser la direction du moteur. Cependant, la polarité peut être inversée comme suit: Appuyez sur le bouton de programmation sur la tête; le moteur oscillera. Appuyez ensuite sur le bouton BAS de la baguette et maintenez-le enfoncé; le moteur oscillera à nouveau; le sens du moteur est maintenant inversé.

Utilisation des commandes de la baguette / fonctionnement des stores

Appuyez une fois sur le bouton HAUT/BAS et le volet se déplacera vers la prochaine position de limite préréglée.

Appuyez sur le bouton HAUT/BAS deux fois en une seconde (c’est-à-dire deux fois rapidement !) et le store se déplacera vers la position limite HAUT ou BAS sans s’arrêter à l’une ou l’autre des positions intermédiaires.

Lorsque la position supérieure est atteinte, le bouton UP cesse de fonctionner et lorsque la position inférieure est atteinte, le bouton DOWN cesse de fonctionner.

Charger la batterie

Connectez le chargeur au port de charge au bas de la baguette avec le câble fourni; chargez-le pendant 8 heures.

Remarque: Chaque batterie/moteur doit être chargé au moins une fois tous les 6 mois. Si le cordon d’alimentation ou le connecteur est endommagé, ne l’utilisez pas; contacter le service client pour un remplacement.

Informations importantes sur votre produit à piles: Les piles rechargeables doivent être recyclées, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Lorsque/ si vous remplacez votre abat-jour, veuillez le recycler conformément aux réglementations environnementales locales.

